

Nombres vulgares y científicos de las principales especies comerciales de peces de la región sudatlántica española

por

JULIO RODRÍGUEZ-RODA

Desde el verano de 1955, en que comencé a anotar los nombres vulgares de los peces de esta región, hasta el presente, he podido ir comparando los nombres que los pescadores de las distintas localidades visitadas, dan a las diferentes especies. Para ello me he valido de dos métodos, empleados ya separados ya simultáneamente. Consistió uno de ellos en la pregunta a los pescadores, en las mismas Lonjas del pescado, del nombre vulgar en presencia del ejemplar cuya clasificación se hizo previamente, y el otro método en enseñarles las láminas de peces de las magníficas obras del Dr. Luis Lozano, usándose este procedimiento cuando se carecía de la especie requerida.

El trabajo es arduo ya que hay que ir eliminando los nombres arbitrarios que muchas veces dan las gentes del mar a las especies, o los de uso muy restringido o los de nomenclatura obscena, para anotar, por fin, únicamente los más extendidos. Ocurre otras veces que los pescadores han ido aprendiendo diferentes nombres vulgares a medida que su radio de acción pesquero se ha extendido o simplemente han convivido con tripulantes procedentes de otras zonas o regiones.

La lista comprende los nombres vulgares y científicos de 111 especies y ha sido cotejada con las obras modernas de Lozano, Fowler y Dieuzeide. También he tenido oportunidad de comparar estos nombres con los dados en 1817 por ANTONIO CABRERA, Magistral de la Catedral de Cádiz; LEONARDO PÉREZ, médico de la misma ciudad, y FÉLIX HAENSELER, farmacéutico establecido en Málaga, en una publicación que posteriormente, 1887, MARIANO DE LA PAZ GRAELLS publicó en la Real Academia de Ciencias.

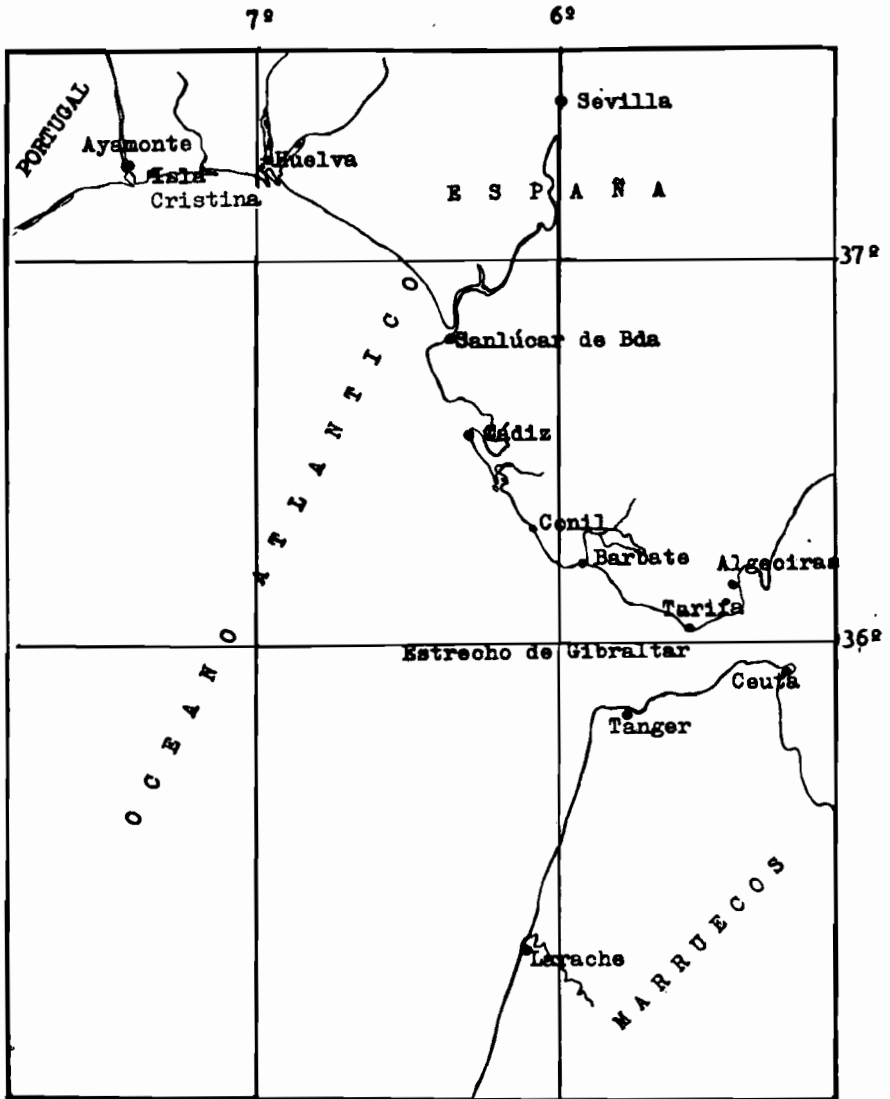


FIG. 1. — Costa sudatlántica española.

Por último, quiero hacer destacar que en esta costa se denomina caballa al *Scomber colias*, y tonino al *Scomber scombrus*, siendo el más abundante el primero. Por el contrario, en Castellón dan el nombre de caballa al *S. scombrus*, y el de visol al *S. colias*, siendo allí más abundante el *S. scombrus*. En las costas alicantinas dan el nombre de caballa

al *S. colias*, y el de barat al *S. scombrus*, y cuando éste es pequeño le llaman viset.

Los puertos pesqueros y Lonjas visitados fueron los de Ayamonte, Isla Cristina y Huelva, en la provincia de Huelva, y los de Sanlúcar de Barrameda, Cádiz, Barbate y Algeciras, en la provincia de Cádiz. Figura 1.

MYXINIDÆ

1. *Petromyzon marinus* L.

Lamprea : Algeciras.

SCYLLIORHINIDÆ

2. *Scylliorhinus stellaris* (L.)

Gata : Barbate, Sanlúcar de Barrameda, Huelva.

Gatilla : Algeciras.

3. *S. canicula* (L.)

Pintarroja : Isla Cristina.

GALEIIDÆ

4. *Galeus galeus* (L.)

Cazón : Barbate, Algeciras, Sanlúcar de Bda., Huelva, Isla Cristina.

Entú : Sanlúcar de Barrameda.

5. *Prionace glauca* (L.)

Tintorera : Barbate, Algeciras.

Caella : Sanlúcar de Barrameda, Huelva, Isla Cristina.

6. *Carcharhinus milberti* (M. y H.)

Marrajo blanco (al grande) : Barbate, Algeciras.

Lobito (al pequeño) : Barbate.

Lobo : Sanlúcar de Barrameda, Huelva, Isla Cristina.

SPHYRNIDÆ

7. *Sphyrna zygaena* (L.)

Cornuda : Barbate, Algeciras, Cádiz.

Cornuilla : Sanlúcar de Barrameda, Huelva, Isla Cristina.

ISURIDÆ

8. *Isurus oxhyrhnchus* Raf.

Marrajo : Algeciras, Isla Cristina, Huelva, Sanlúcar de Barrameda.
 Marrajo azul : Barbate.

9. *Carcharodon carcharias* (L.)

Jaquetón : Barbate, Algeciras.

ALOPIDÆ

10. *Alopias vulpes* Gml.

Pez zorro : Barbate, Algeciras, Sanlúcar de Bda., Isla Cristina, Huelva.

SQUALIDÆ

11. *Squalus acanthias* (L.)

Galludo de pintilla : Algeciras, Isla Cristina.
 Mielga : Sanlúcar de Barrameda.
 Piqué pintado : Huelva.
 Ferrón : Barbate.

12. *Centrophorus granulosus* Schn.

Galludo : Algeciras, Isla Cristina.
 Aullate : Sanlúcar de Barrameda.
 Piqué : Huelva.
 Ferrón : Barbate.

SQUATINIDÆ

13. *Squatina squatina* (L.)

Pardón : Barbate, Sanlúcar de Barrameda, Huelva, Isla Cristina.
 Angelote : Algeciras, Isla Cristina.

RHINOBATIDÆ

14. *Rhinobatus rhinobatus* (L.)

Guitarra : Barbate.

TORPEDINIDÆ

15. *Torpedo torpedo* (L.)

Temblaera : Barbate, Algeciras, Sanlúcar de Bda., Huelva, Isla Cristina.

RAIIDÆ

16. *Raia clavata* L.

Raya parda : Barbate.

Raya de pintilla : Algeciras.

Raya : Sanlúcar de Barrameda, Huelva.

Raya fina : Isla Cristina.

17. *Raia nævus* M. y H.

Raya de San Pedro : Barbate.

Raya : Algeciras, Sanlúcar de Barrameda, Huelva.

Raya basta : Isla Cristina.

18. *Raia alba* Lac.

Bramante : Barbate, Sanlúcar de Barrameda.

Raya : Huelva, Algeciras, Isla Cristina.

19. *Raia batis* L.

Bramante negro : Sanlúcar de Barrameda, Barbate.

Raya : Huelva, Isla Cristina, Algeciras.

DASYATIDÆ

20. *Dasyatis pastinaca* (L.)

Chucho : Barbate, Algeciras, Sanlúcar de Barrameda.

Ucha : Huelva, Isla Cristina.

MYLIOBATIDÆ

21. *Myliobatis aquila* (L.)

Obispo : Barbate, Sanlúcar de Barrameda, Algeciras.

Chucho : Huelva, Isla Cristina, Algeciras.

MOBULIDÆ

22. *Mobula mobular* (Bonn.)

Manta : Barbate, Algeciras, Sanlúcar de Bda., Huelva, Isla Cristina.

ACIPENSERIDÆ

23. *Acipenser sturio* L.

Sollo : Sanlúcar de Barrameda, Huelva, Isla Cristina.

CLUPEIDÆ

24. *Sardina pilchardus* Walb.

Sardina : Toda la costa.

Mariquita (sardina mediana) : Sanlúcar de Barrameda.

Sardinilla (sardina pequeña) : Sanlúcar de Barrameda.

Manola (sardina mediana) : Algeciras.

25. *Alosa alosa* (L.)

Sábalo : En toda la costa

26. *Sardinella aurita* C. y V.

Alacha : En toda la costa.

ENGRAULIDÆ

27. *Engraulis encrasicolus* (L.)

Boquerón : En toda la costa.

CYPRINIDÆ

28. *Cyprinus carpio* L.

Panocha : Sanlúcar de Barrameda.

29. *Barbus barbus bocagei* Steind.

Barbo : En toda la costa.

MURAENIDÆ

30. *Muraena anguilla* L.

Anguila : En toda la costa.

CONGRIDÆ

31. *Conger conger* (L.)

Congrio : En toda la costa.

Zafio : En toda la costa.

Polo (congrío pequeñito) : Barbate.

ECHIDNIDÆ

32. *Muraenophis helena* (L.)

Morena : En toda la costa.

SCOMBERESOCIDÆ

33. *Scomberesox saurus* (Walb.)

Saltón : Barbate.

Saltarín : Algeciras, Huelva.

Agujón : Sanlúcar de Barrameda.

BELONIDÆ

34. *Belone belone* (L.)

Aguja : En toda la costa.

EXOCETIDÆ

35. *Exocetus volitans* L.

Volador : Barbate, Algeciras, Sanlúcar de Bda., Huelva, Isla Cristina.

ATHERINIDÆ

36. *Atherina presbyter* C.

Pejerrey : Barbate, Algeciras, Isla Cristina, Sanlúcar de Barrameda.

Choclé : Sanlúcar de Barrameda.

Pez de plata : Huelva, Isla Cristina.

MUGILIDÆ

37. *Mugil cephalus* Cuv.

Albur : Sanlúcar de Barrameda, Huelva, Isla Cristina.

Lisa (cuando es pequeño) : Barbate.

Negrona (cuando es grande) : Barbate.

38. *Mugil auratus* Risso

Lisa : Toda la costa.

SPHYRÆNIDÆ

39. *Sphyræna sphyraena* (L.)

Espetón : En toda la costa.

BERYCIDÆ

40. *Beryx decadactylus* C.

Reloj : Barbate, Algeciras.

ZEIDÆ

41. *Zeus faber* L.

Pez gallo : En toda la costa.

MORONIDÆ

42. *Morone labrax* (L.)

Róbalo : En toda la costa.

Magallón (cuando es menor de 2 kg) : Barbate.

43. *Morone punctata* (Bloch)

Baila : En toda la costa.

SERRANIDÆ

44. *Paracentropistis cabrilla* (L.)

Vaca : Barbate, Algeciras.

Romerito : Huelva.

45. *Serranus guaza* (L.)

Mero : En toda la costa.

46. *Polyprion americanum* (Schn.)

Cherna : En toda la costa.

SPARIDÆ

47. *Dentex dentex* (L.)

Pargo testuz (macho) : Barbate, Isla Cristina.

Pargo (hembra) : Barbate, Isla Cristina, Sanlúcar de Bda. (al viejo).

Dentón (con bulto) : Huelva.

Urta (sin bulto) : Huelva, Sanlúcar de Barrameda (al joven).

48. *Dentex filusus* Val.

Vieja : Sanlúcar de Barrameda.

49. *Pagellus erythrinus* (L.)

Pagel : Barbate, Sanlúcar de Bda., Algeciras, Isla Cristina, Huelva.

NOTA : En toda la costa llaman Breca a una especie parecida, pero de morro más puntiagudo y estrecho de cuerpo, ojo más pequeño y cuerpo menos rosado [¿P. bogaraveo (Brünnich)?].

50. *Pagellus cantabricus* (Asso)

Panchano : Barbate.

Gorá : Algeciras.

Parchan : Sanlúcar de Barrameda.

Besugo de la pinta : Huelva, Isla Cristina.

51. *Pagellus acarne* (Risso)

Besugo : En toda la costa.

Besugo blanco : Cádiz.

52. *Pagellus mormyrus* (L.)

Herrera : En toda la costa.

53. *Sparus aurata* L.

Dorá : Barbate, Algeciras, Sanlúcar de Barrameda.

Dorada : Huelva, Isla Cristina.

54. *Sparus pagrus* L.

Pargo : Algeciras, Barbate, Huelva.

Bocinegro (al pequeño) : Barbate.

55. *Diplodus sargus* (L.)

Sargo : En toda la costa.

56. *Diplodus vulgaris* (Geoffr.)

Mojarra : Barbate.

57. *Spondylisoma cantharus* (L.)

Chopa : En toda la costa.

58. *Boops boops* (L.)

Boga : En toda la costa.

59. *Oblada melanura* (L.)

Doblá : Algeciras, Barbate.

CENTRACANTHIDÆ

60. *Spicara smaris* (L.)

Trompero gitano (al macho) : Sanlúcar de Barrameda.

Trompero (a la hembra) : Sanlúcar de Barrameda.

POMADASYDÆ

61. *Pomadasyus incisus* (Bowd.)

Roncador : Sanlúcar de Barrameda.

62. *Parapristipoma mediterraneum* (Guich)

Borriquete : Sanlúcar de Barrameda.

SCIÆNIDÆ

63. *Johnius regius* (Asso)

Corvina : Algeciras, Barbate, Huelva, Isla Cristina, Sanlúcar de Bda.

Corvinata (cuando es pequeño) : Sanlúcar de Bda., Isla Cristina.

Pardilleja (cuando es de tamaño mediano) : Sanlúcar de Barrameda.

64. *Johnius umbra* (L.)

Corva : Sanlúcar de Barrameda.

65. *Sciæna cirrosa* (L.)

Corva : Barbate, Huelva, Sanlúcar de Barrameda.

Verrugato : Algeciras, Isla Cristina.

66. *Sciæna ronchus* (Val.)

Corval : Sanlúcar de Barrameda.

MULLIDÆ

67. *Mullus barbatus* L.

Salmonete : Barbate, Isla Cristina, Sanlúcar de Bda., Huelva, Algeciras.

Salmonete de la mala casta : Sanlúcar de Bda., Huelva, Algeciras.

Igüelo : Barbate, Algeciras.

68. *Mullus surmuletus* L.

Salmonete : En toda la costa.

Salmonete de la buena casta : Sanlúcar de Bda., Huelva, Algeciras.

CAPROIDÆ

69. *Capros aper* (L.)

Chavo : Sanlúcar de Barrameda.

CEPOLIDÆ

70. *Cepola rubescens* L.

Cinta : Sanlúcar de Barrameda.

SCORPÆNIDÆ

71. *Helicolenus dactylopterus* (Delar.)

Gallineta : En toda la costa.

72. *Scorpæna scrofa* L.

Rascacio : En toda la costa.

TRIGLIDÆ

73. *Trigla lastovitza* Brünn

Borracho : Sanlúcar de Barrameda.

74. *Trigla lucerna* L.

Cabrilla : Sanlúcar de Barrameda.

75. *Trigla cuculus* L.

Cabete : Sanlúcar de Barrameda.

76. *Trigla lyra* L.

Rubio : En toda la costa.

Chirriola (cuando es muy grande) : Sanlúcar de Barrameda.

PERISTEDIDÆ

77. *Peristedion cataphractum* (L.)

Cabra : Barbate.

Armao : Algeciras.

Mal armao : Isla Cristina, Huelva, Sanlúcar de Barrameda.

Carrozo : Sanlúcar de Barrameda.

MOLIDÆ

78. *Mola mola* (L.)

Roao : Sanlúcar de Barrameda.

LABRIDÆ

79. *Labrus berggylta* Asc.

Urbión : Sanlúcar de Barrameda.

80. *Symphodus pirca* (Walb.)

Bodión : En toda la costa.

81. *Coris julis* (L.)

Doncella : Barbate.

SCOMBRIDÆ

82. *Scomber scombrus* L.

Tonino : En toda la costa.

83. *Scomber colias* Gm.

Caballa : En toda la costa.

84. *Thunnus thynnus* (L.)

Atún (cuando es mayor de 50 kg) : En toda la costa.

Atuarro (de 45-50 kg) : En toda la costa.

Albacora (de 10-12 kg) : En toda la costa.

Cachorreta (de 6-7 kg) : En toda la costa.

85. *Germo alalunga* (Bonn.)

Ojón : En toda la costa.

86. *Neothunnus albacora* (Lowe)

Janco : En toda la costa.

87. *Parathunnus obesus* (Lowe)

Zapatero : En toda la costa.

88. *Sarda sarda* (Bloch)

Bonito : En toda la costa.

89. *Euthynnus alleteratus* (Raf.)

Sarda : Barbate.

90. *Katsuwonus pelamis* (L.)

Listado : En toda la costa.

91. *Auxis thazard* (Lac.)

Melva : En toda la costa.

Canutero (cuando es menor de medio kilo de peso) : Barbate.

TRICHIURIDÆ

92. *Trichiurus lepturus* L.

Pez sable : Barbate, Algeciras, Sanlúcar de Barrameda.

Paire : Huelva, Isla Cristina.

XIPHIDÆ

93. *Xiphias gladius* L.

Aguja palá : En toda la costa.

POMATOMIDÆ

94. *Pomatomus saltatrix* (L.)

Chova : Barbate, Algeciras.

Anchova : Sanlúcar de Barrameda, Huelva, Isla Cristina.

SERIOLIDÆ

95. *Seriola dumerilii* (Risso)

Pez limón : Barbate, Algeciras, Sanlúcar de Barrameda.

CARANGIDÆ

96. *Trachurus trachurus* subsp. *trachurus* (L.)

Jurel blanco : Barbate.

Jurel : Sanlúcar de Barrameda.

97. *Trachurus picturatus* (Bowdich)

Jurel negro : Barbate.

98. *Decapterus rhonchus* (Geoffr.)

Chicharro : Sanlúcar de Barrameda.

99. *Cæsiomorus glaucus* (L.)

Palometa : En toda la costa.

BRAMIDÆ

100. *Brama raii* (Bloch)

Japuta : En toda la costa.

STROMATEIDÆ

101. *Stromateus fiatola* L.

Pámpano : Sanlúcar de Barrameda.

TRACHINIDÆ

102. *Trachinus draco* L.

Escorpión : Isla Cristina, Sanlúcar de Barrameda.

Araña (cuando no tiene manchas) : Isla Cristina, Sanlúcar de Barrameda,
Huelva, Algeciras.

URANOSCOPIDÆ

103. *Uranoscopus scaber* L.

Rata : En toda la costa.

LOPHIIDÆ

104. *Lophius piscatorius* L.

Rape : En toda la costa.

GADIDÆ

105. *Gadus luscus* L.

Faneca : En toda la costa.

Puta en cueros : Sanlúcar de Barrameda, Barbate.

106. *Phycis blenniodes* (Brünn.)

Brótola : Sanlúcar de Barrameda, Huelva, Isla Cristina, Barbate.

Molla : Algeciras.

107. *Phycis phycis* (L.)

Brótola : Algeciras.

MERLUCCIDÆ

108. *Merluccius merluccius* (L.)

Merluza (cuando es muy grande) : En toda la costa.

Pescada (cuando es grande) : Sanlúcar de Barrameda.

Pescadilla (cuando es mediana) : Sanlúcar de Barrameda, Algeciras, Isla Cristina, Huelva.

Pijota (cuando es pequeña) : Sanlúcar de Barrameda, Algeciras, Isla Cristina, Huelva.

Trigo (cuando es muy pequeña) : Sanlúcar de Barrameda.

SCOPHTHALMIDÆ

109. *Scophthalmus maximus* L.

Rodaballo : En toda la costa.

SOLEIDÆ

110. *Solea solea* (L.)

Lenguado : En toda la costa.

Dicologlossa cuneata (Moreau)

Acedía : Sanlúcar de Barrameda.

BIBLIOGRAFÍA

- CABRERA, A.; L. PÉREZ, F. HAENSELER. — 1817. Memoria de los peces del mar de Andalucía. *Revista de los Progresos de las Ciencias Exactas, Físicas y Naturales*, 22(3):146-174.
- 1817. Lista de los peces del mar de Andalucía. *Ibidem*, 175-189.
- DIEUZEIDE, R.; M. NOVELLA, J. ROLAND. — 1952. Catalogue des poissons des côtes algériennes. I. Squales, raies, chimère. *Station d'aquiculture et de pêche de Castiglione*, 4:135.
- 1953. Catalogue des poissons des côtes algériennes. II. Ostéoptérygiens. *Ibidem*, 5:258.
- 1954. Catalogue des poissons des côtes algériennes. III. Ostéoptérygiens (suit et fin). *Ibidem*, 6:384.
- FOWLER, H. W. — 1936. The marine fishes of West Africa. *Bull. American Mus. of Nat. Hist.*, LXX (I and II):1493.
- LOZANO REY, L. — 1928. Fauna ibérica. Peces. *Museo Nacional Ciencias Naturales*, I:692.
- 1947. Peces ganoideos y fisóstomos. *Mem. Real Acad. Ciencias Exactas, Físicas y Naturales. Ser. Cienc. Nat.*, XI:839.
- 1952. Peces fisoclistos, subserie torácicos. *Ibidem*, XIV:703.
- 1936. Los principales peces marinos y fluviales de España. *Dirección General de la Marina Civil y Pesca. Publ. Secc. Pesca*, 1:130.
- NAVARRETE, A. — 1899. Catálogo sistemático de los peces más conocidos en las costas de España e islas Baleares. *Manual de ictología marina*, 276.